

**МЕТАЯЗЫКОВЫЕ ОЦЕНКИ В РЕЧИ СТУДЕНТОВ
ГУМАНИТАРНЫХ И НЕГУМАНИТАРНЫХ
СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ (ПО ДАННЫМ
ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ЭКСПЕРИМЕНТА)**

1. Проблема метаязыка в лингвистике. После работы Р. О. Якобсона «Лингвистика и поэтика» (1960), познакомившей лингвистов с логико-математическим разделением «язык-объект» – «метаязык», в языкознании ведутся различные исследования метаязыка. Особый интерес представляет метаязык непрофессионального общения. Одним из аспектов исследований метаязыковой функции является изучение оценок речи. Термин *оценки речи* был введен Б. С. Шварцкопфом (1970). При оценке речи говорящий исходит из свойственной ему «системы языковых представлений, т. е. из отражения в его языковом опыте системы языка» [1, с. 299].

2. Идея и методика психолингвистического эксперимента в исследовании метаязыковой рефлексии говорящих. В данной работе представлены результаты психолингвистического эксперимента, цель которого состояла в исследовании содержательного разнообразия метаязыковых реакций студентов. В эксперименте участвовало 138 студентов, из них 48 студентов БГУ (филологический факультет) и 90 студентов БНТУ (факультет транспортных коммуникаций и факультет технологий управления и гуманитаризации). При анализе собранного материала выяснилось, что только ответы студентов-филологов имеют отличия от всех остальных. Поэтому в дальнейшем мы разделяем все ответы студентов на ответы филологов и нефилологов.

В качестве материала для составления заданий использовались словарные статьи из «Фразеологического словаря русского языка» под редакцией А. И. Молоткова (1967). Испытуемым были предложены карточки с двумя выражениями: под № 1 был дан фразеологизм или пословица, под № 2 – словарное толкование идиомы, т. е. содержательно оба выражения были идентичны, что побуждало испытуемых искать различия в форме (языке), а не в содержании. Например: 1. *Дыма без огня не бывает*; 2. *У всего есть своя причина*. Задание формулировалось следующим образом: «Сравните два выражения. Какое из них Вам больше нравится? Почему? Какое из них Вам меньше нравится? Почему?»

Картотека ответов составила 516 карточек. Один ответ испытуемого мог содержать разнообразные оценки и характеристики языка (оценки стиля, уместности выражения, его современности, его благозвучности, дидактичности и т. д.). Чтобы получить полную и детальную картину ответов, все характеристики выписывались и учитывались отдельно. Таких суждений получилось 669.

3. Содержательное разнообразие метаязыковых суждений. Характеристика мотивов, связанных с оценками языка.

При классификации полученных суждений были выделены три группы мотивов оценок высказываний: (1) мотивы, связанные с оценками языка; (2) мотивы, связанные с оценками референтной ситуации; (3) неэксплицированность мотива. Частотность групп мотивов у филологов и нефилологов не совпадает.

Рассмотрим более подробно самую обширную группу оценок - группу мотивов, связанных с оценками языка (у филологов она составила 94 %, у нефилологов 82 %). В данной группе были выделены следующие подгруппы, касающиеся различных характеристик языка выражений (Табл. 1).

Эстетичность выражения. В данную подгруппу вошли такие оценки высказываний: *эмоциональное, выразительное, колоритное*. Только филологами отмечено, что фразеологизмы *украшают речь, делают ее образной, яркой*. Получены такие отрицательные оценки, как *звучит сухо и непривычно, слишком прозаичное*.

Ясность, дидактичность высказывания. Оценки такого плана выражались словами: *доступное, рассудительное, точно передает смысл, мысль выражена конкретно и прямо* и др. Только филологи отметили, что в некоторых случаях в речи все же лучше употреблять толкования фразеологизмов, т. к. они могут быть *непонятны для людей, для которых русский язык неродной либо для разъяснения детям смысла 1-го выражения*.

3. Акустика, артикуляция. К данной подгруппе были отнесены акустико-артикуляционные характеристики выражений: *Нравится «Ждать у моря погоды», т. к. я человек общительный, а в разговорной речи использовать «Надеяться на что-то, не предпринимая ничего, чтобы это сделать» довольно трудно*.

4. Частотность/сфера употребления. Здесь были получены следующие положительные и отрицательные оценки: *чаще слышу, употребляю сама, быстрее приходит в голову, слишком официальное*.

5. Грамматическое строение фразы. В данной подгруппе наиболее интересны метаязыковые оценки, данные филологами: *много местоимений, есть повторы однокоренных слов, что недопустимо в речи филологов* (о выражении «*сильно преувеличивать что-то, придавать чему-то незначительному большое значение*»).

6. Модально-эмоциональные оценки высказывания. Выражение нравится, если оно *негрубое* или *веселое*, и не нравится, если *вызывает негативные чувства, чувство неодобрения* (о выражении «*жить как кошка с собакой*»).

Таблица 1.

Количественное соотношение семантических групп метаязыковых оценок и характеристик испытуемых

Мотивы, связанные с оценкой языка	СТУДЕНТЫ	
	филологи	нефилологи
1. Эстетичность (красота, образность)	31 %	29 %
2. Ясность, дидактичность	26 %	25 %
3. Акустика, артикуляция	12 %	11 %
4. Частотность / сфера употребления	12 %	20 %
5. Грамматическое строение фразы	14 %	12 %
6. Модально-эмоциональные оценки высказывания	5 %	3 %
Всего	100 %	100 %

4. Выводы. Метаязыковая рефлексия является достаточно разнообразной у филологов и нефилологов с той небольшой разницей, что филологи выражают свои мысли более развернуто. Язык предложенных высказываний оценивался испытуемыми по различным параметрам: насколько фраза красива, мелодична, понятна, легко или сложно произносится, в какой ситуации ее уместнее употреблять и т. п. В ряде случаев характеристика выражения дается не по одному признаку (оценивается язык или содержание, эстетичность или модальность), а в целостности. Положительные оценки в обеих группах зачастую более разнообразны и развернуты, чем отрицательные.

1. *Шварцкопф Б. С.* Проблема индивидуальных и общественно-групповых оценок речи / Актуальные проблемы культуры речи. М., 1970. С. 277–304.